



Le 29 octobre 2014

Comité consultatif  
de l'environnement Kativik  
reçu le

29/10/2014

Monsieur Robert Sauvé  
Secrétaire général associé  
Secrétariat au Plan Nord

**Objet : Proposition de rencontre concernant le Plan Nord**

Monsieur,

Le Comité consultatif pour l'environnement de la Baie James (CCEBJ) souhaiterait vous rencontrer afin de mieux connaître l'approche du gouvernement du Québec en matière de développement nordique. Cette information aidera le CCEBJ à jouer son rôle de conseiller des gouvernements concernant les initiatives qui peuvent avoir une incidence sur le régime de protection de l'environnement et du milieu social du chapitre 22 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

C'est dans cet esprit que, l'année dernière, le CCEBJ avait été invité comme observateur aux travaux du Groupe de travail « Infrastructure, ressources naturelles et environnement ». Notre Comité souhaite examiner, entre autres, la prise en compte des enjeux environnementaux et sociaux, les programmes d'acquisition de connaissances ainsi que les objectifs de conservation.

Dans la mesure où vous êtes disponible, il nous ferait plaisir de vous accueillir à la prochaine rencontre du CCEBJ prévue à Québec, le 25 novembre 2014. À cet égard, nous vous invitons à communiquer avec notre secrétaire exécutif, M. Marc Jetten.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos sentiments les meilleurs.

Le président,

Jean Picard

c.c. : MM. Matthew Coon Come, Grand Chef, Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee)  
Claude Abel, président, Comité consultatif de l'environnement Kativik



[TRANSLATION]

October 29, 2014

Mr. Robert Sauvé  
Associate General Secretary  
Secrétariat au Plan Nord

**Subject: Proposed meeting concerning the Plan Nord**

Dear Sir:

The James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE) would like to meet with you to glean a better understanding of the Québec government's approach to northern development. It would help the JBACE play its role as advisor to responsible governments concerning initiatives that might affect the environmental and social protection regime established by Section 22 of the James Bay and Northern Québec Agreement.

That is the spirit in which the JBACE was invited last year to participate in the Infrastructure, Natural Resources and the Environment Working Group as an observer. Among other issues, the JBACE would like to take stock of the consideration given to environmental and social issues, knowledge acquisition programs and conservation goals.

We would be pleased to have you at our next meeting, scheduled for November 25, 2014, in Québec City. If you are available, please contact our executive secretary, Marc Jetten.

Yours truly,

[ORIGINAL SIGNED]

Jean Picard  
Chairman

cc: Matthew Coon Come, Grand Chief, Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee)  
Claude Abel, Chairman, Kativik Environmental Advisory Committee

## Benjamin Patenaude

---

**From:** Graeme Morin (CCEBJ-JBACE) <graeme.morin@ccebj-jbace.ca>  
**Sent:** October-22-14 4:49 PM  
**To:** 'Marc Jetten (CCEBJ-JBACE)'; Benjamin Patenaude  
**Subject:** RE: Article 235 of Bill 70  
**Attachments:** Info Note - Revised Mining Act (Bill 70) - EN - March 24 2014.pdf; Note d'info - Loi sur les mines révisée (PL-70) - FR - 24 mars 2014.pdf

Hello Ben,

As discussed, see the attached info notes that I prepared for the JBACE members on the adopted and revised Mining Act, in light of Bill 70. I believe that these may help answer your question.

Please note that section 235 of the revised Mining Act (amendment #96 in Bill 70) deals with expropriation and not with land use planning, mining incompatible zones, etc. For elements relating to land use planning and mining incompatible zones, see sections 6, 304, 304.1 and 304.1.1 of the revised Mining Act (the cross-references to the amendments in Bill 70 are available in the attached note). Please also note that certain sections of the revised Mining Act are not yet in force (namely, section 304.1.1) and will come into force only once the government has developed the necessary regulation and policy that will be enacted in order to assist municipalities in the definition of 'mining incompatible territories,' among other things.

Lastly, and as discussed, I would opine that the municipalities, MRCs and land-holding corps., would not re-align the boundaries of Cat. 1 and Cat. II lands. I think that they would rather re-align their land use plans if things overlap...just a thought.

Don't hesitate to contact me if you have any other questions or need clarification.

### **Graeme Morin**

*Analyste en environnement / Environmental Analyst  
Comité consultatif pour l'environnement de la Baie James  
James Bay Advisory Committee on the Environment  
383, Rue St-Jacques, Bureau C-220  
Montréal, Québec  
Canada H2Y 1N9  
Tel.: 514-286-4400  
Fax: 514-284-0039  
Courriel / Email: [graeme.morin@ccebj-jbace.ca](mailto:graeme.morin@ccebj-jbace.ca)*

**De :** Marc Jetten (CCEBJ-JBACE) [mailto:[marc.jetten@ccebj-jbace.ca](mailto:marc.jetten@ccebj-jbace.ca)]  
**Envoyé :** 22 octobre 2014 16:00  
**À :** Benjamin Patenaude  
**Cc :** Graeme Morin  
**Objet :** TR: Article 235 of Bill 70

Hi Benjamin,

I'm not too familiar with this issue. I'm forwarding it to our analyst in case he's worked on this during the preparation of the JBACE brief on amendments to the Mining Act.

Marc Jetten

## **Benjamin Patenaude**

---

**From:** Benjamin Patenaude  
**Sent:** October-22-14 1:36 PM  
**To:** Marc Jetten (CCEJC-JBACE) (marc.jetten@ccebj-jbace.ca)  
**Cc:** Abel, Claude [Quebec] (Claude.Abel@ec.gc.ca); Paule Halley (Paule.Halley@fd.ulaval.ca)  
**Subject:** Article 235 of Bill 70

Hi Marc,

I was wondering if the JBACE has references/files regarding the ability of a municipality to extend the boundaries of their Category I lands to protect a portion of their Category II Lands pursuant to Article 235 of Bill 70-An Act to Amend the Mining Act?

Thanks

**Benjamin Patenaude**

Executive Secretary

Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC-CCEK)

P.O. Box 930

Kuujuaq Q.C.

J0M 1C0

Tel:

(819) 964-2961 ext. 2287

1-877-964-2961 ext 2287

Fax: (819) 964-0694

Email: bpatenaude@krg.ca

## Benjamin Patenaude

---

**From:** Benjamin Patenaude  
**Sent:** October-17-14 10:55 AM  
**To:** 'anick.lavoie@mddelcc.gouv.qc.ca'  
**Cc:** Abel, Claude [Quebec] (Claude.Abel@ec.gc.ca)  
**Subject:** Rencontre\_ MDDELCC et MDN pour la réalisation du projet de réhabilitation des sites de la ligne Mid-Canada

Bonjour Mme Lavoie,

Le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) a été créé en vertu du chapitre 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ). Le CCEK est un organisme consultatif en matière de protection de l'environnement et du milieu social du Nunavik auprès des gouvernements responsables. En cette matière, il est l'intermédiaire privilégié et officiel des gouvernements du Canada et du Québec ainsi que de l'Administration régionale Kativik (ARK) et des corporations municipales nordiques.

Lors de la 141<sup>e</sup> réunion du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) tenue à Québec les 1 et 2 octobre dernier, les membres ont discuté de votre lettre datée du 23 juillet 2014 concernant le projet de caractérisation du site Pointe Louis XIV. Plus précisément, vous avez indiqué qu'une réunion entre les représentants de votre ministère et ceux de la Défense Nationale (MDN) est en planification pour cet automne. Le but de cette rencontre est de discuter de la participation financière du MDN pour la caractérisation et la réhabilitation de l'ensemble des sites de la ligne Mid-Canada.

Les membres du CCEK aimeraient savoir s'il est possible de déléguer un représentant de l'Administration Régionale Kativik à cette rencontre en tant qu'observateur. Considérant que le CCEK porte un intérêt marqué à ce dossier, les membres souhaiteraient également obtenir une copie du procès-verbal lorsque celui-ci sera disponible.

Veuillez agréer, Madame Lavoie, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Benjamin Patenaude  
Secrétaire Exécutive  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
C.P. 930  
Kuujuaq, Q.C.  
J0M 1C0  
Téléphone :  
(819) 964-2961 poste 2287  
1-877-964-2961 poste 2287  
Télécopieur: (819) 964-0694  
Courriel: bpatenaude@krg.ca